

На правах рукописи

Варфоломеева Инесса Анатольевна

СЕМИОСФЕРА ВНУТРЕННЕГО МИРА ЧЕЛОВЕКА:  
СЕМАНТИЧЕСКИ СОПРЯЖЁННЫЕ КАТЕГОРИИ DUTY И CONSCIENCE  
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук

Иркутск – 2013

Работа выполнена на кафедре немецкой филологии в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Иркутский государственный лингвистический университет»

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор  
**Малинович Юрий Марцельевич**

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук, доцент, профессор  
кафедры прикладной лингвистики ФГБОУ ВПО  
«Иркутский государственный лингвистический  
университет»  
**Богданова Светлана Юрьевна**

кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков и  
лингводидактики ФГБОУ ВПО  
«Восточно-Сибирская государственная академия  
образования»  
**Батицкая Виктория Владимировна**

**Ведущая организация:** ФГБОУ ВПО «Бурятский государственный  
университет», г. Улан-Удэ

Защита состоится «14» февраля 2013 года в 10 часов на заседании диссертационного совета Д 212.071.01 по защите диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, на соискание учёной степени доктора наук в ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет» по адресу: 664025, г. Иркутск, ул. Ленина, 8, ауд. 31.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан «\_\_» декабря 2012 года.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

д. филол.н. Литвиненко Т.Е.

Реферируемая диссертационная работа посвящена комплексному анализу понятийного и языкового содержания категорий семиосферы внутреннего мира англоговорящего человека DUTY и CONSCIENCE, способствующему обнаружению зон семантической сопряжённости исследуемых категорий.

Осознание центральной роли человека как объекта и предмета научного знания привело к антропоцентрической направленности современной науки, в частности, языкознания. Антропоцентрический подход в лингвистике обусловил рассмотрение естественного языка и человека в тесной взаимосвязи. Философы и лингвисты утверждают: «Предложение – модель действительности, какой мы её себе представляем» [Витгенштейн, 1994, с. 19]; «...сущность человека покоится в языке» [Хайдеггер, 1993, с. 259]; «Именно в языке и через язык индивид и общество взаимно определяют друг друга» [Бенвенист, 1974, с. 27]; «...абсолютно всё, что представлено в языках мира – от мелкой частицы до сложного предложения и многих тысяч самых различных слов, – создано человеком» [Серебренников, 1988, с. 3]; «Особенность языковой субстанции заключается именно в том, что она является продуктом человеческого сознания...» [Колшанский, 2007, с. 3]; «...язык есть конститутивное свойство человека» [Постовалова, 1988, с. 8]; «...язык не существует имманентно, ...он создаётся здесь и сейчас в ходе взаимодействий коммуникативного поведения участников, нацеленных на общение» [Архипов, 2012, с. 104]. Н. Д. Арутюнова ёмко обозначила эту проблему как «Язык и мир человека» [Арутюнова, 1999а].

Одной из ключевых частей этой проблемы является семантика внутреннего мира человека, под которой понимаются совокупность универсальных смыслов: концептов, констант, а также ментальные миры, личностная пристрастность социально-ценностной ориентации говорящего [Степанов, 1997; Малинович Ю. М., 2007, с. 49].

Центральное место в семантике внутреннего мира человека занимает его морально-нравственный мир, предстающий в виде семантических универсалий – констант человеческой культуры. Ю. С. Степанов определяет константы как устойчивые принципы, концепты культуры, существующие постоянно или, по крайней мере, очень долгое время [Степанов, 1993; 2004].

При этом, как отмечает Ю. М. Малинович, семантика этих категорий не наследуется при рождении, она формируется в процессе жизнедеятельности и социализации человека, приобретения им опыта. Биопсихосоциальная природа человека является отправной точкой при формировании системы семантически значимых категорий, констант, которая номинируется учёным как семиосфера внутреннего мира человека [Малинович Ю. М., 2007, с. 50].

Следует отметить неоднозначность категорий DUTY и CONSCIENCE, обусловленную многозначностью слов-номинантов и слов-репрезентантов исследуемых категорий. Однако, проведённый дефиниционный анализ, результаты которого подробно изложены во второй главе, и анализ функционирования слов-номинантов и слов-репрезентантов изучаемых нами категорий в речи, описанный в третьей главе, подтверждают наш выбор слов duty в значении «4. *b. Absolutely: Moral obligation; the binding force of what is morally right*» [OED, vol. III, p. 731] и conscience, одно из значений которого «II. 4. *The internal acknowledgement or recognition of the moral quality*

*of one's motives and actions; the sense of right and wrong as regards things for which one is responsible; the faculty or principle which pronounces upon the moral quality of one's actions or motives, approving the right and condemning the wrong»* [OED, vol. II, p. 845], в качестве имён для соответствующих категорий.

DUTY и CONSCIENCE являются семантически сопряжёнными константами внутреннего мира человека, моральным стержнем его духовности. Доказательство сопряжённости данных категорий прослеживается как в дефинициях философских и толковых словарей, так и на уровне функционально-семантических полей, в основе которых лежат изучаемые категории и сконструированные по результатам анализа слов-номинантов и слов-репрезентантов в Британском национальном корпусе (BNC) и Корпусе современного американского английского (COCA).

Целью настоящего диссертационного исследования является доказательство семантической сопряжённости категорий DUTY и CONSCIENCE.

Для достижения поставленной цели в работе решаются следующие задачи:

- 1) аргументировать общетеоретические и методологические основания изучения категорий DUTY и CONSCIENCE в современном английском языке на предмет их сопряжённости;
- 2) раскрыть понятийное содержание данных категорий;
- 3) выбрать теоретическую модель исследования вышеобозначенных категорий;
- 4) выявить и систематизировать лексические и лексико-грамматические средства, актуализирующие категории DUTY и CONSCIENCE в современном английском языке;
- 5) обнаружить общие средства их актуализации в современном английском языке;
- 6) осуществить системное описание категорий DUTY и CONSCIENCE по принципу полевого структурирования;
- 7) установить зоны, в которых наблюдается семантическая сопряжённость анализируемых категорий.

*Предмет* изучения – содержание категорий DUTY и CONSCIENCE в современном английском языке.

*Объектом* данного научного исследования являются языковые средства выражения категорий DUTY и CONSCIENCE.

*Материалом* для исследования послужили данные Британского национального корпуса и Корпуса современного американского английского в количестве 4 тысяч примеров употребления слов-номинантов и слов-репрезентантов анализируемых категорий, словарей английского языка, ассоциативного опроса носителей современного английского языка.

В диссертации используется комплексная *методика* анализа: общенаучные методы сравнения и обобщения, дефиниционный анализ, метод сплошной выборки из Британского национального корпуса (BNC) и Корпуса современного американского (COCA), метод контекстуального и компонентного анализа, метод интерпретации и ассоциативного опроса, элементы полевого структурирования (функционально-семантический подход).

Данные методы диссертационного исследования позволяют раскрыть понятийное и языковое содержание категорий DUTY и CONSCIENCE, установить их категориальные признаки и границы, разработать лингвистическую модель их описания, определить ядерные и периферийные средства их репрезентации в современном английском языке, доказать их семантическую сопряжённость.

*Общетеоретической и методологической базой исследования являются:*

1) Основополагающий принцип лингвистики, характерный для современного германского языкознания о взаимосвязи языка, мышления и сознания [Апресян, 1995; Арутюнова, 1988; 1999; Бенвенист, 2002; Булыгина, 1997; Верещагин, 1983; 1990; Гумбольдт, 1984; 1985; Демьянков, 1994; Залевская, 1999; Кацнельсон, 2001; Колшанский, 2007; Кубрякова, 2004; Малинович Ю. М. 2002; 2003; 2006, 2007; Павилёнис, 1983; Постовалова, 1988; Семёнова, 2012; Степанов, 2001; Фурс, 2012 и другие].

2) Положения антропоцентрической лингвистики, учитывающей взаимосвязь естественного языка и человека [Апресян, 1995; Арутюнова, 1988; 1999а; Архипов, 2012; Колшанский, 2005; Малинович М. В., Малинович Ю. М., 2008; Постовалова, 1988; Серебренников, 1988 и другие]; биопсихосоциальную природу человека [Малинович Ю.М., 2003; 2007].

3) Понятие семиосферы как системы смыслов, опосредующей восприятие человеком действительности и конституирующей культуру, в рамках которой живет человек, одновременно являясь её творцом [Лотман, 2001; Малинович Ю.М., Малинович М.В., 2002; Малинович Ю.М., 2007; Пелипенко, 1998; Степанов, 1993; 1997].

4) Положения функциональной лингвистики, основанные на понятиях функционально-семантических категорий и функционально-семантических полей [Адмони, 1964; 1988; Апресян 1995; Бондарко, 1983; 1984; 1996; 1998; 2002; Васильев, 1990; Вердиева, 1986; Гулыга, 1969; Караулов, 1976; 1981; Кузнецов, 1980; Уфимцева, 1962; Факторович, 2011; Шаховский, 2008; Щур, 1974 и ряд других].

*Актуальность* данной исследовательской работы определяется неутолимостью интересом к феномену внутреннего мира человека и его составляющих, к сопряжённости некоторых категорий, репрезентирующих их в английском языке, к культурно детерминированным различиям восприятия действительности, зафиксированным в семиосферах различных народов.

Как уже было отмечено, в рамках антропоцентрической лингвистики исследуются категории, отражающие внутренний мир человека: категория ABSCHIED [Кравец, 2008], категория «ВОЛЯ» [Гурин, 2009], категория SHAME [Калинина, 2009], категория TOD [Тронько, 2010], категория UNDERSTANDING [Арипова, 2010], категория INNERMOST [Янькова, 2011] и другие. Существуют и исследования категорий бинарной оппозиции: гендерные категории MANN и FRAU [Шаманская, 2006], категории чувственного переживания PRIDE / HUMILIATION [Полонская, 2011], морально-ценностные категории REPENTANCE и FORGIVENESS [Гуторова, 2012] и ряд других. Исследование подобного рода категорий обуславливает их изучение, как с позиции лингвистики, так и с позиций психолингвистики, лингвокультурологии, философии, психологии и теории познания.